

D THERMO-BATTERIE HÜLLE

- ⊗ Idealer Thermoschutz für die Autobatterie
- ⊗ Passend für die meisten Autobatterien
- ⊗ Einfache Befestigung
- ⊗ Für Auto Batterien von 32 Ah-45 Ah

I BORSA TERMICA PER LA BATTERIA

- ⊗ La protezione termica ideale per le batterie delle auto
- ⊗ Adatta alla maggior parte delle batterie da auto
- ⊗ Facile da montare
- ⊗ Per batterie da 32 Ah-45 Ah

F SAC ISOTHERME POUR BATTERIE

- ⊗ La protection thermique idéale pour les batteries de voiture
- ⊗ Convient pour la majorité des batteries de voitures
- ⊗ Montage facile
- ⊗ Pour les batteries de voiture de 32 à 45 Ah

GB THERMAL BATTERY BAG

- ⊗ The ideal thermal protection for car batteries
- ⊗ Suitable for most car batteries
- ⊗ Easy to mount
- ⊗ For car batteries from 32 Ah-45 Ah

CZ TEPELNÝ VAK NA BATERII

- ⊗ Ideální tepelná ochrana pro autobaterie
- ⊗ Vhodné pro většinu autobaterií
- ⊗ Snadná montáž
- ⊗ Pro autobaterie od 32 Ah-45 Ah

SK TERMO OBAL NA AKUMULÁTOR

- ⊗ Ideálna tepelná ochrana pre akumulátory
- ⊗ Vhodný na väčšinu akumulátorov
- ⊗ Jednoduchá montáž
- ⊗ Pre akumulátory od 32 Ah-45 Ah

PL POKROWIEC TERMICZNY NA AKUMULATOR

- ⊗ Idealna ochrona termiczna dla Akumulatorów samochodowych
- ⊗ Odpowiedni dla większości akumulatorów samochodowych
- ⊗ Łatwy w montażu
- ⊗ Dla akumulatorów samochodowych 32 Ah-45 Ah

HR TERMALNA VREĆA ZA AKUMULATOR

- ⊗ Idealna toplinska zaštita za akumulatore vozila
- ⊗ Odgovara za većinu akumulatora vozila
- ⊗ Jednostavna montaža
- ⊗ Za akumulatore od 32 Ah-45 Ah

SLO TERMALNA VREČA ZA AKUMULATOR

- ⊗ Idealna termalna zaščita za avtomobilске akumulatorje
- ⊗ Ustreza za većino avtomobilskih akumulatorjev
- ⊗ Enostavna montaža
- ⊗ Za akumulatorje od 32 Ah-45 Ah

HU HÖVÉDŐ AKKUZSÁK

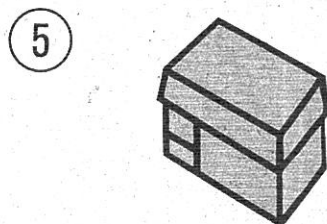
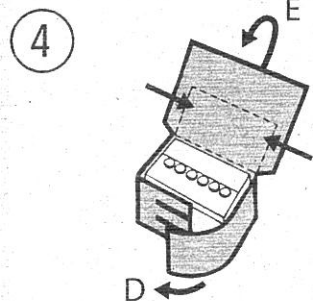
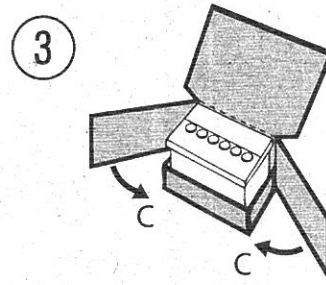
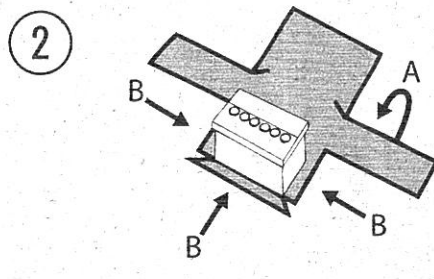
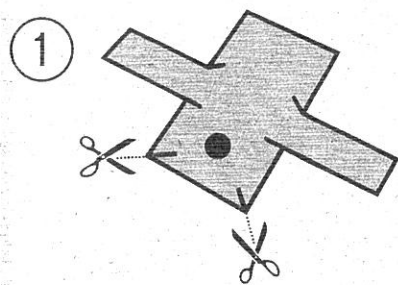
- ⊗ A megfelelő hővédelem autóakkumulátorok számára
- ⊗ A legtöbb autó akkumulátorhoz használható
- ⊗ Könnyen felhelyezhető
- ⊗ Autó akkumulátorokhoz 32 Ah-tól 45 Ah-ig



WZ-Nr.: 044933

Art.-Nr.: 96144





D Anleitung

1. Achten Sie darauf, dass der Motor vor der Entnahme der Batterie ausgeschaltet wurde.
2. Trennen Sie die Batteriekabel von der Autobatterie. Entfernen Sie die Autobatterie aus dem Motorraum. Legen Sie die Thermo-Batteriehülle auf eine saubere Unterlage und breiten Sie diese aus (Abb. 1).
3. Stellen Sie die Autobatterie wie auf der Illustration (Abb. 2) gezeigt auf die Thermo-Batteriehülle.
4. Falten Sie die Thermo-Batteriehülle wie in Illustrationen 2, 3 und 4 gezeigt.
5. Stellen Sie sicher, dass alle Klettverschlüsse verschlossen sind.
6. Setzen Sie die Autobatterie nun wieder in Ihr Fahrzeug ein und schließen Sie die Batteriekabel wieder an. Schließen Sie den Deckel der Thermo-Batteriehülle (Abb. 5) und führen Sie die Batteriekabel seitlich heraus. Stellen Sie sicher, dass die Thermo-Batteriehülle vollständig geschlossen ist.

I Istruzioni

1. Prima di rimuovere la batteria dell'auto assicurarsi che il motore sia spento.
2. Disconnettere i cavi della batteria dalla batteria dell'auto. Rimuovere la batteria dal compartimento motore. Posizionare la borsa termica per la batteria su un tappetino pulito e aprirla (fig. 1).
3. Posizionare la batteria sulla borsa termica per la batteria, come mostrato nell'illustrazione (fig. 2).
4. Piegarla la borsa termica come mostrato nelle illustrazioni 2, 3 e 4.
5. Assicurarsi che le chiusure a strappo siano ben serrate.
6. Reinserire la batteria nel compartimento motore e riconnettere i cavi della batteria. Chiudere il coperchio della borsa termica per la batteria (fig. 5) e portare i cavi sul lato. Assicurarsi che la borsa termica per la batteria sia completamente chiusa.

F Instructions

1. Avant de retirer la batterie de voiture, assurez-vous que le moteur est coupé.
2. Débranchez les câbles de batterie de la batterie. Retirez la batterie de voiture du bloc moteur. Placez le sac isotherme pour batterie sur un tapis, puis dépliez-le.
3. Placez la batterie de voiture sur le sac isotherme pour batterie, tel qu'illustré (fig. 2).
4. Pliez le sac isotherme pour batterie, tel que l'illustrent les figures 2, 3 et 4.
5. Assurez-vous que les bandes de fermeture adhésives sont attachées.
6. Replacez la batterie de voiture dans votre véhicule, puis rebranchez les câbles de batterie. Fermez le couvercle du sac isotherme pour batterie (fig. 5), puis guidez les câbles de batterie pour les sortir sur le côté. Assurez-vous que le sac isotherme pour batterie est complètement fermé.

GB Instructions

1. Before removing car battery make sure the engine is switched off.
2. Disconnect the battery cables from the car battery. Remove the car battery from the motor compartment. Place the thermal battery bag on a clean mat and fold it out (fig. 1).
3. Place the car battery on the thermal battery bag, as shown in illustration (fig. 2).
4. Fold the thermal bag as shown in illustration 2, 3 and 4.
5. Make sure that all the hook-and-loop tapes are fastened.
6. Replace the car battery in your vehicle and reconnect the battery cables. Close the lid of the thermal battery bag (fig. 5) and guide the battery cables out to the side. Make sure that the thermal battery bag is closed completely.

CZ Pokyny

1. Před vyjmutím autobaterie se ujistěte, že je motor vypnut.
2. Odpojte kabely baterie od autobaterie. Vyjměte autobaterii z motorového prostoru. Dejte tepelný vak na baterii na čistou podložku a rozložte ho (Obr. 1).
3. Dejte autobaterii na tepelný vak na baterii, jak je uvedeno na ilustraci (Obr. 2).
4. Poskládejte tepelný vak podle ilustrace 2, 3 a 4.
5. Ujistěte se, že jsou upevněny všechny pásky suchých zipů.
6. Vložte autobaterii do svého vozidla a znovu připojte kabely baterie. Zavřete víko tepelného vaku na baterii (Obr. 5) a zaveďte kabely baterie ven do strany. Jistěte se, že je tepelný vak na baterii úplně uzavřen.

SK Inštrukcie

1. Pred vybratím akumulátora sa uistite, že je motor vypnutý.
2. Káble batérie odpojte od akumulátora. Akumulátor odpojte od oddelenia motora. Termo obal na akumulátor položte na čistú podložku a rozložte ho (obr. 1).
3. Do termo obalu vložte akumulátor tak, ako je to zobrazené na ilustrácii (obr. 2).
4. Termo obal poskladajte tak, ako je to zobrazené na obrázku 2, 3 a 4.
5. Uistite sa, že všetky pásky na zavesenie a zapnutie sú upevnené.
6. Akumulátor vložte späť do vozidla a opätovne pripojte káble. Zatvorte veko termo obalu na akumulátor (obr. 5) a touto stranou vedte káble akumulátora. Uistite sa, že termo obal akumulátora je úplne zatvorený.

PL Instrukcje

1. Przed wyjęciem akumulatora samochodowego, upewnij się, że silnik jest wyłączony.
2. Odłącz przewody z akumulatora. Wyjmij akumulator z komory silnika. Umieść termiczny pokrowiec na czystej macie, i rozwiń go.
3. Umieść akumulator samochodowy na termicznym pokrowcu, tak jak pokazano na rysunku (rys. 2).
4. Rozwiń pokrowiec termiczny, tak jak pokazano na rysunku 2, 3 i 4.
5. Upewnij się, że wszystkie taśmy rzepowe zostały zamocowane.
6. Umieść ponownie akumulator w pojeździe i podłącz przewody do akumulatora. Zakryj wierzchnią część termicznego pokrowca (rys. 5) i poprowadź przewody akumulatora do bocznej strony. Upewnij się, że termiczny pokrowiec jest całkowicie zamknięty.

HR Upute

1. Prije uklanjanja akumulatora vozila obavezno zaustavite motor.
2. Iskopčajte kabele akumulatora s akumulatora vozila. Uklonite akumulator iz prostora motora. Postavite termalnu vreću za akumulator na čistu podlogu i presavijte je prema van (sl. 1).
3. Postavite akumulator u termalnu vreću za akumulator, kao što je prikazano na slici (sl. 2).
4. Presavijte termalnu vreću kao što je prikazano na slikama 2, 3 i 4.
5. Pobrinite se trake s kukama budu pričvršćene.
6. Ponovno vratite akumulator u vozilo i spojite kabele akumulatora. Zatvorite poklopac termalne vreće za akumulator (sl. 5) i namjestite kabele sa strane. Pobrinite se da termalna vreća za akumulator bude potpuno zatvorena.

SLO Navodila

1. Preden odstranite akumulator iz vozila se prepričajte, da je motor ustavljen.
2. Izključite kable akumulatorja iz akumulatorja vozila. Odstranite akumulator iz motornega prostora. Postavite termalno vrečo za akumulator na čisto podlago in je prepognite navzven (sl. 1).
3. Postavite akumulator v termalno vrečo za akumulator, kot je prikazano na sliki (sl. 2).
4. Prepognite termalno vrečo, kot je prikazano na slikah 2, 3 in 4.
5. Zagotovite, da so trakovi s kljukami pritrjeni.
6. Vrnite akumulator nazaj v vozilo in povežite kable akumulatorja. Zaprite pokrov termalne vreče za akumulator (sl. 5) in namestite kable akumulatorja ob strani. Prepričajte se, da je termalna vreča za akumulator popolnoma zaprta.

HU Használati utasítások

1. Mielőtt még kivenné az autó akkumulátorát, ellenőrizze, hogy a motor le lett-e állítva.
2. Csatlakoztassa le az akkukábeleket az autó akkumulátoráról. Vegye ki az autóakkumulátort a motorrészből. Helyezze a hővédő akkuzsákot egy tiszta lábtörőre és hajtogassa ki azt (1. kép).
3. A képen (2. kép) látható módon helyezze az autóakkumulátort a hővédő akkuzsákra.
4. Hajtogassa össze a hővédő zsákot a 2, 3 és 4-es képeken látható módon.
5. Ellenőrizze, hogy mindegyik tépőzár megfelelően rögzítve van.
6. Helyezze vissza az autóakkumulátort a gépjárművébe és csatlakoztassa azt az akkumulátor kábelekkel. Zárja le a hővédő akkuzsák tetejét (5. kép) és vezesse ki oldalt az akkukábeleket. Ellenőrizze, hogy a hővédő akkuzsák teljesen le van zárva.